



Spécial

COMMISSION
Bxl. / Geel / Mol

Fornylse af S.N.C.B.s rabatkort til børnerige familier	3
Verlängerung der Berechtigungskarte für Fahrpreismässigungen für kinderreiche Familien auf den Belgischen Staatsbahnen (SNCB)	5
Παράταση ισχύος του δέλτιου εκπτώσεως που χορηγείται στις πολυμελείς οικογένειες απο την S.N.C.B.	7
Renewal of SNCB Reduced-Fare Cards for Large Families	9
Prórroga de la tarjeta de descuento de la S.N.C.B. en beneficio de las familias numerosas	11
Conditions de prorogation des cartes de réduction accordées par la S.N.C.B. aux familles nombreuses étrangères ressortissantes d'un pays de la C.E.	13
Prórroga della tessera di riduzione rilasciata alle famiglie numerose dalla SNCB	15
Verlenging van de geldigheidsduur van de door de Belgische Spoorwegen aan grote gezinnen uitgereikte reductiekaarten	17
Revalidação do cartão de redução concedido às famílias numerosas pela S.N.C.B.	19

Fornyelse af S.N.C.B.s rabatkort til børnerige familier

Betingelserne for at opnå rabatkort blev offentliggjort i Meddelelser fra administrationen (specialudgave) den 1. december 1980 og fås ved henvendelse til afdelingen for administrative rettigheder og vederlag, kontoret for immuniteter og privilegier i TRIA 1/156

Opmærksomheden henledes på, at forældrekortet er gyldigt i 5 år, mens børnekortet skal fornyes hvert år ved årets begyndelse.

Rabatkortene udleveres og fornyes ved henvendelse til:

"Ligue des familles nombreuses" ASBL
127, rue du Trône
1050 BRUXELLES
Att. fru BALLIEUX
tlf. 513 39 85

eller

"Bond van Grote en Jonge Gezinnen"
125, Troonstraat
1050 BRUXELLES
Att. hr. VAN ESTE
tlf. 513 91 70

Kortet koster 180,- BF.

Forældrekortet fornyes mod forevisning af det gamle kort (uden attestation). Ved fornyelse af børnekort skal de gamle kort samt én af følgende attester medbringes:

For personer af belgisk nationalitet og udlændinge, der er opført i deres respektive folkeregistre, hustruer til personer, der er opført i folkeregistret og hustruer til tjenestemænd, der er ansat i en international institution, en attest udstedt af bopælskommunen eller af ægtefællens arbejdsgiver.

For tjenestemænd og ansatte, der er borgere i en anden medlemsstat end Belgien, og som er i besiddelse af en særlig opholdstilladelse, en attest udfærdiget af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber. Attesten fås ved tilbagesendelse af omstående formular til kontoret for immuniteter og privilegier, TRIA 1/156 .

Nedenstående formular sendes til afdelingen for administrative rettigheder og vederlag,
kontoret for immuniteter og privilegier, TRIA 1/156

For at opnå en attest fra kontoret for immuniteter og privilegier til brug for ansøgning om rabatkort til børnerige familier skal nedenstående formular udfyldes af tjenestemand, der er i besiddelse af en særlig opholdstilladelse:

PRIVATADRESSE I BELGIEN:

DATO FOR TILTRÆDELSE AF TJENESTEN:

TJENESTENUMMER:

(*) Alle børn, over for hvem tjenestemanden har eller har haft forsørgerpligt, skal anføres.

EFTERNAVN	FORNAVNE	NATIONALITET	SLÆGT- SKAB	CIVIL- STAND	FØDELS- DATO	FØDESTED	LAND	DATO FOR G NA = gift + = dec X = s...sisse S = separation
FAR OG/ELLER MOR:								
BØRN (*)								
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								

Jeg erklærer hermed på tro og love, at ovenstående oplysninger er korrekte og fuldstændige.

DATO:

UNDERSKRIFT:

KONTOR NR.:

TLF. NR. KONTOR:

Verlängerung der Berechtigungskarte für Fahrpreismässigungen für kinderreiche Familien auf den Belgischen Staatsbahnen (SNCB)

Die Bedingungen für die Gewährung dieser Berechtigungskarte sind in der I.A. SPECIAL vom 1.12.1980 veröffentlicht worden und bei der Abteilung "Verwaltungsrechtliche Ansprüche und Besoldung" - Dienst Vorrechte und Befreiungen' - TRIA 1/156 - erhältlich.

Es wird daran erinnert, daß die Berechtigungskarte für Eltern fünf Jahre gültig ist; die Karte für Kinder muß zu Beginn eines jeden Jahres verlängert werden.

^E^ Berechtigungskarten oder ihre Verlängerung können bei folgenden Stellen
^Beantragt werden:

- "Ligue des familles nombreuses ASBL", 127, rue du Trône, 1050 BRÜSSEL
(z.H. von Frau BALLIEUX, Tel. 513.39.85);
- "Bord van Grote en Jonge Gezinnen", Troonstraat 125, 1050 BRÜSSEL
(z.H. von Herrn VAN ESTE, Tel. 513.91.70).

PREIS DER KARTE: 180 BFR.

Die Verlängerung der Berechtigungskarte für die Eltern erfolgt mittels Vorlage der abgelaufenen Karte (ohne Bescheinigung).
Die abgelaufenen Karten der Kinder sind zwecks Verlängerung mit folgenden Unterlagen einzureichen:

- Personen, die in das Gemeinderegister eingetragen sind (belgische Staatsangehörige; ausländische Staatsangehörige, die im Einwohnerregister ihrer Gemeinde eingetragen sind; Ehefrauen, deren Ehegatte in das Einwohnerregister eingetragen ist; Ehefrauen von Beamten einer internationalen Organisation), haben einen von der zuständigen Gemeindeverwaltung oder vom Arbeitgeber des Ehegatten ausgestellten Wohnsitznachweis beizufügen;
- Beamte und sonstige Bedienstete aus einem Mitgliedstaat außer Belgien sowie Inhaber eines "permis de séjour spécial" haben einen von der Kommission ausgestellten Wohnsitznachweis beizufügen. Diesen Nachweis erhalten Sie nach Rücksendung des ausgefüllten umseitigen Formulars an den Dienst "Vorrechte und Befreiungen" - TRIA 1/156 .

^No.

ZURÜCKZUSENDEN AN die Abteilung "Verwaltungsrechtliche Ansprüche und Besoldung" - Dienst "Vorrechte und Befreiungen"

Dieses Formular ist von den Beamten und sonstigen Bediensteten, die Inhaber eines "permis de séjour spécial" sind, auszufüllen. Der Dienst "Vorrechte und Befreiungen" stellt daraufhin den Wohnsitz-nachweis aus, der dem Antrag auf Fahrpreisermäßigung für kinderreiche Familien beizufügen ist.

PRIVATANSCHRIFT IN BELGIEN:

ZEITPUNKT DES DIENSTANTRITTS:

PERSONALNUMMER:

(*) Anzugeben sind alle Kinder, für die der Beante unterhaltspflichtig ist oder war.

NAMEN	VORNAMEN	STAATS- ANGEHÖRIGKEIT	VERWANDT- SCHAFTS- GRAD	FAMILIEN- STAND	DATUM	GEBURTSORT	LAND	DATUM M = verheiratet RM = wiederverh. + = gestorben X = geschieden S = getrennt
<u>ELTERN</u>								
<u>KINDER (*)</u>								
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								

Παράταση ισχύος του δελτίου εκπτώσεως που χορηγείται στις πολυμελείς οικογένειες απο την S.N.C.B.

Οι όροι χορήγησης του δελτίου αυτού εκπτώσεως ανακοινώθηκαν στο I.A. SPECIAL της 1.12.1980. Μπορούν να γνωστοποιούνται από τις Κοινωνικές υπηρεσίες - Τμήμα "προνομιών" - γραφείο TRIA 1/156.

Υπενθυμίζεται ότι το δελτίο εκπτώσεως που χορηγείται στους γονείς ισχύει για 5 έτη. Αυτό που χορηγείται στα παιδιά πρέπει να ανανεώνεται στην αρχή κάθε έτους.

Για τα δελτία αυτά και την παράταση ισχύος τους μπορείτε να απευθύνεσθε:

- Είτε στις υπηρεσίες της "Ένωσης πολυμελών Οικογενειών" ASBL, 127, rue du Trône, 1050 Bruxelles (υπόψη του κ. De SUTTER),
- είτε στις υπηρεσίες του "Bond van Grote en Jonge Gezinnen" 125, Troonstraat, 1050 BRUSSEL (υπόψη του κ. VAN ΣΤΕ).

Τα δελτία των οποίων η ισχύς έχει λήξει πρέπει να υποβάλλονται για την παράταση ισχύος τους συνοδευόμενα:

- Είτε, για τα πρόσωπα που είναι εγγεγραμμένα στους κοινοτικούς καταλόγους (Βέλγοι υπόκοοι, αλλοδαποί εγγεγραμμένοι στα δημοτολόγια της κοινότητάς τους, σύζυγοι προσώπων εγγεγραμμένων στα δημοτολόγια και σύζυγοι υπαλλήλων ενός διεθνούς οργανισμού), από ένα έγγραφο που χορηγείται από τις δημοτικές αρχές του τόπου της κατοικίας τους ή από τον εργοδότη του συζύγου,
- είτε, για τους υπαλλήλους και το προσωπικό που είναι υπήκοοι άλλου κράτους πλην του Βελγίου και κάτοχοι ειδικής άδειας παραμονής, από μια βεβαίωση που χορηγείται από την Επιτροπή, η για τη χορήγηση της βεβαίωσης αυτής οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να υποβάλουν το έντυπο της επομένης σελίδας στις Κοινωνικές υπηρεσίες, Τμήμα "προνομιών" - Γραφείο TRIA 1/156.

ΕΝΤΥΠΑ ΠΡΟΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΣΤΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ - ΤΜΗΜΑ "ΠΡΟΝΟΜΙΩΝ" - ΤΡΙΑ I/156

Πληροφορίες που παρέχονται από τον υπάλληλο που είναι κάτοχος μιας ειδικής άδειας παραμονής προκειμένου να χορηγηθεί από το τμήμα "προνομιών" των Κοινωνικών Υπηρεσιών η βεβαίωση που πρέπει να επισυναφθεί στο έντυπο που παρέχει δικαίωμα αποκτήσεως δελτίου εκπτώσεως για τις πολυμελείς οικογένειες:

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ ΣΤΟ ΒΕΛΓΙΟ:
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ:
ΑΙΡΘ. ΜΗΤΡΟΥ

* Όλα τα συντηρούμενα ή αυτά που υπήρξαν συντηρούμενα παιδιά του υπαλλήλου πρέπει να αναφερθούν εδῶ.

ΕΠΩΝΥΜΟ	ΟΝΟΜΑΤΑ	ΥΠΕΚΟΟΤΗΤΑ	ΒΑΘΜΟΣ ΣΥΓΓΕΝΕΙΑΣ	ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ	ΤΟΠΟΣ ΧΩΡΑ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ	ΧΡΟΝΟΛΟΓΙΑ M=ΓΑΜΟΣ RM=ΝΕΟΣ ΓΑΜΟΣ +=ΑΠΟΒΙΩΣΗ X=ΔΙΑΖΥΓΙΟ S=ΕΝΔΙΑΣΤΑΣΗ
---------	---------	------------	----------------------	---------------------------	-------------------------	-------------------------	--

ΓΟΝΕΑΣ:
ΠΑΙΔΙΑ(*)
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

Δηλώνω επί τη τιμή ότι οι παρεχόμενες ανωτέρω πληροφορίες είναι ακριβείς και πλήρεις

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:

ΥΠΟΓΡΑΦΗ:

ΑΡΙΘ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ:

ΑΡΙΘ. ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ:

Renewal of SNCB Reduced-Fare Cards for Large Families

The rules for obtaining reduced-fare cards were published in a special number of the Administrative Notices issued on 1 December 1980 and can be obtained from the Privileges and Immunities Section of the Administrative Rights and Remuneration Division (TRIA 1/156A).

Parents' cards are valid for five years but children's cards must be renewed at the beginning of each year.

Cards cost BFR 180 and can be obtained or renewed by application to:

the Ligue des familles nombreuses ASBL, rue du Trône 127, 1050 Bruxelles (attention of Mrs Ballieux) (tel. 513 39 85);

(b) the Bond van Grote en Jonge Gezinnen, Troonstraat 125, 1050 Brüssel (attention of Mr Van Este) (tel. 513 91 70).

Childrens' cards which have expired should be returned for renewal, together with:

- in the case of persons entered in the local population register (Belgian staff, non-Belgian staff holding a foreigner's residence permit, and non-Belgian female staff whose spouse is entered in the local population register), a certificate issued by the local authorities;
- in the case of non-Belgian female staff whose spouse is employed by another international organization, a certificate issued by the husband's employer;
- in the case of staff who are nationals of a Member State other than Belgium and hold a special residence permit, a certificate issued by the Commission; this can be obtained by completing the attached form and returning it to the Privileges and Immunities Section (TRIA 1/156A).

No certificates are needed for the renewal of parents' cards.

10 - IA Special - 16.12.1987

FORM TO BE RETURNED TO THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES SECTION OF THE ADMINISTRATIVE RIGHTS AND REMUNERATION DIVISION

Information to be supplied by staff holding a special residence permit to obtain a certificate to support an application for reduced-fare cards for large families

PRIVATE ADDRESS IN BELGIUM:

DATE OF APPOINTMENT:

PERSONNEL No:

SURNAME	FORENAME	NATIONALITY	RELATIONSHIP	MARITAL STATUS	BIRTH			DATE
					DATE	PLACE	COUNTRY	M = marriage RM = remarriage + = death X = divorce S = separator
PARENTS:								
CHILDREN *								
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								

* This list must include all children who are or have been dependent on the member of staff.

I declare on my honour that the information given above is accurate and complete.

Date:

Signature

Office address:

Telephone:

Prórroga de la tarjeta de descuento de la S.N.C.B. en beneficio de las familias numerosas

Las condiciones de obtención de esta tarjeta de descuento se difundieron por I.A. SPÉCIAL del 1 12 1980 y pueden obtenerse dirigiéndose a la División "Derechos administrativos y retribuciones"- Sector "Privilegios e Inmunities"- Oficina TRIA/156 .

Se recuerda que la tarjeta de descuento que se expide a los padres tiene una validez de 5 años y que la de los hijos debe renovarse al comienzo de cada año.

Estas tarjetas de descuento o su prórroga pueden obtenerse dirigiéndose indistintamente a

- Los servicios de la "Liga de familias numerosas" ASBL, 127, rue du Trône, 1050 BRUSELAS (a la atención de La Sra. BALLIEUX, tel. 5133985),
- Los servicios del "Bond van Grote en Jonge Gezinnen", 125, Troonstraat, 1050 BRUSSEL (a la atención de M. VAN ESTE T. 5139170),

PRECIO DE LA TARJETA - 180 FB
La prórroga de la tarjeta de descuento para los padres se obtendrá previa presentación de la tarjeta caducada (sin certificado)

- Las tarjetas caducadas deberán presentarse para su prórroga, juntamente con
- un documento expedido por la administración comunal donde residan o por el empleador del conyuge, para las personas inscritas en los registros comunales (personas de nacionalidad belga, extranjeros inscritos en los registros de población de su comuna, esposas de personas inscritas en los registros de población y esposas de funcionarios de una institución internacional),
 - un certificado expedido por la Comisión, para los funcionarios y agentes o funcionarios de un Estado miembro distinto de Bélgica y titulares de un permiso de residencia especial. Dicho certificado puede obtenerse enviando el formulario que figura al dorso al -Sector"Privilegios e Inmunities" - Oficina TRIA 1/156.

ENVIESE A LA DIVISION "DERECHOS ADMINISTRATIVOS Y RETRIBUCIONES"
SECTOR "PRIVILEGIOS E INMUNIDADES"

Información requerida del funcionario titular de un permiso de residencia especial para obtener, del Sector "Privilegios e Inmunities", el certificado necesario que debe adjuntarse al formulario que da derecho a las tarjetas de descuento para familias numerosas:

DOMICILIO PARTICULAR EN BELGICA:

FECHA DE ENTRADA EN SERVICIO:

Nº DE PERSONAL:

(*) Deben hacerse constar aquí todos los hijos que estén o hayan estado a cargo del funcionario

APELLIDOS	NOMBRE	NACIONALIDAD	RELACION DE PARENTESCO	ESTADO CIVIL	FECHA NACIMIENTO LUGAR	PAIS	FECHA M = matrimonio NM = nuevo matrimonio + = fallecimiento X = divorcio \$ = separado

PADRE o MADRE:

HIJOS (*)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

Declaro por mi honor que la información aquí consignada es exacta y completa

FECHA:

FIRMA:

Nº DE OFICINA:

Nº DE TEL. OFICINA:

Conditions de prorogation des cartes de réduction accordées par la S.N.C.B. aux familles nombreuses étrangères ressortissantes d'un pays de la C.E.

- * Cette information ne concerne pas Les
- *
- * 1. fonctionnaires et agents de NATIONALITE BELGE;
- * 2. fonctionnaires et agents étrangers en possession d'une carte d'étranger avec inscription au registre belge de population;
- * 3. femmes-fonctionnaires étrangères dont L'époux est enregistré au registre belge de population;
- * 4.- femmes-fonctionnaires étrangères dont l'époux est affecté à une autre institution internationale belge.

Ces personnes doivent solliciter les documents pour l'obtention des cartes de réduction soit à l'administration communale 'où ils ont leur résidence (cf. 1-2 § 3) soit à l'administration du travail de l'époux (cf.4).

Le personnel a déjà été informé en son temps de la réglementation générale concernant la réduction pour familles nombreuses sur les réseaux S.N.C.B. - S.N.C.v. (voir I.A. Spécial du 01.12.1980).

Suivant les procédures énoncées dans ces informations, les fonctionnaires intéressés ont pu obtenir les cartes de réduction pour leur famille.

Il est nécessaire d'attirer l'attention des fonctionnaires sur le fait que les cartes de réduction délivrées aux parents sont valables pour un délai de 5 ans. Par contre, celles délivrées aux enfants, y ayant droit jusqu'à l'âge de 21 ans, ne sont valables que pour une année (échéance le 15 janvier). Les fonctionnaires qui désirent renouveler les cartes devront soumettre la carte périmée, accompagnée d'une attestation à établir par le Secteur "Privilèges";

- soit aux services de la "Ligue des familles nombreuses" ASBL, 127, rue du Trône à 1050 BRUXELLES (à l'attention de Mr. DE SUTTER);

- soit aux services du "Bond van Grote en Jonge Gezinnen" 125, Troonstraat, 1050 BRÛSSEL (à l'attention de Mr VAN ESTE).

attestation ne peut être sollicitée qu'en faisant usage du formulaire
lé, dûment rempli.

Il est à noter que doivent être repris tous les enfants étant ou ayant été
à charge du fonctionnaire.

A toutes fins utiles, le texte de réglementation en la matière peut être obtenu, sur demande, auprès du Secteur "Privilèges".

FORMULAIRE A RETOURNER à Mee DAEM - TRI 1/156

Renseignements à fournir par le fonctionnaire titulaire d'un permis de séjour spécial en vue d'obtenir du Secteur "Privilèges" des Services Sociaux - l'attestation nécessaire à joindre au formulaire donne droit aux cartes de réduction pour les familles nombreuses :

ADRESSE PRIVEE EN BELGIQUE :
 DATE D'ENTREE EN SERVICE :
 N° MATRICULE :

NOM	PRENOMS	NATIONALITE	LIEN DE PARENTE	ETAT CIVIL	DATE	NAISSANCE LIEU	PAYS	DATE M = mariage RM = remariage + = décès X = divorce S = séparé
<u>PARENTS :</u>								
<u>ENFANTS :</u>								
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								

Je déclare sur l'honneur que les renseignements fournis ci-dessus sont exacts et complets.

DATE :

NATURE :

N ° DU BUREAU

DEL DE BUREAU :

Proroga della tessera di riduzione rilasciata alle famiglie numerose dalla SNCB

Le condizioni per ottenere la tessera di riduzione sono state rese note nelle Informazioni amministrative, numero speciale del 1° dicembre 1980. Chi desiderasse riceverle può rivolgersi alla divisione "Diritti amministrativi e finanziari" - settore "Privilegi e immunità" - ufficio TRIA 1/156 .

Si fa presente che la tessera di riduzione rilasciata ai genitori è valida cinque anni, mentre quella rilasciata ai figli deve essere rinnovata all'inizio di ogni anno.

Queste tessere di riduzione o la loro proroga possono essere ottenute rivolgendosi:

- ai servizi della "Ligue des familles nombreuses" ASBL, 127, rue du Trône, 1050 Bruxelles (responsabile: sig.ra BALLIEUX, tel. 513 39 85);
- oppure ai servizi del "Bond van Grote en Jonge Gezinnen", 125 Troonstraat, 1050 Brussel (responsabile: sig. VAN ESTE, tel. 513 91 70).

COSTO DELLA TESSERA = 180 BFR

La proroga della tessera di riduzione per i genitori si ottiene presentando la tessera scaduta (senza attestato).

Ai fini della proroga, le tessere scadute dei figli vanno presentate accompagnate:

- per le persone iscritte nei registri comunali (persone di nazionalità belga, stranieri iscritti nei registri della popolazione del loro comune, mogli di persone iscritte nei registri della popolazione e mogli di funzionari di una istituzione internazionale), da un documento rilasciato dall'amministrazione comunale della loro residenza e dal datore di lavoro del coniuge;
- ▼ oppure, per i funzionari e agenti cittadini di uno Stato membro diverso dal Belgio e titolari di un permesso speciale di soggiorno, da un attestato rilasciato dalla Commissione. Detto attestato può essere ottenuto inviando il modulo stampato a tergo al settore "Privilegi e immunità" - ufficio TRIA 1/156A.

MODULO DA RINVIARE ALLA DIVISIONE "DIRITTI AMMINISTRATIVI E FINANZIARI" - SETTORE PRIVILEGI E IMMUNITA'

Informazioni che un funzionario titolare di un permesso speciale di soggiorno deve fornire per ottenere dal settore "Privilegi e Immunità" l'attestato da allegare al modulo che dà diritto alle tessere di riduzione per famiglie numerose

INDIRIZZO PRIVATO IN BELGIO:

DATA DI ENTRATA IN SERVIZIO

N. DI MATRICOLA:

(*) Indicare il nominativo di tutti i figli che sono o sono stati a carico del funzionario.

COGNOME	Nome	Nazionalità	Grado di parentela	Stato civile	NASCITA			DATA
					Data	Luogo	Paese	M = matrimonio RM = nuovo matrimonio + = decesso X = divorzio S = separazione
<u>GENITORE</u>								
<u>FIGLI (*)</u>								

Dichiara sull'onore che le informazioni di cui sopra sono esatte e complete.

DATA

FIRMA

INDIRIZZO AMMINISTRATIVO

N. DI TEL. UFFICIO.

Verlenging van de geldigheidsduur van de door de Belgische Spoorwegen aan grote gezinnen uitgereikte reductiekaarten

De voorwaarden voor de toekenning van een dergelijke reductiekaart werden medegedeeld in I.A. SPECIAAL van 1 december 1980. Deze kaarten kunnen worden verkregen bij de Afdeling Administratieve en Financiële Rechten - Dienst Voorrechten en Immuniteiten - kamer TRIA 1/156

Er wordt op gewezen dat de aan de ouders uitgereikte reductiekaarten vijf jaar geldig blijven, terwijl de aan de kinderen afgeleverde kaarten aan het begin van ieder jaar moeten worden verlengd.

- De reductiekaarten en de verlenging daarvan kunnen worden aangevraagd bij

- de diensten van de "Ligue des familles nombreuses" ASBL Troonstraat 127, 1050 Brussel (ter attentie van mevrouw BALLIEUX, tel. 513.39.85),
- of de diensten van de "Bond van Grote en Jonge Gezinnen", Troonstraat 125, 1050 Brussel (ter attentie van de heer VAN ESTE, tel. 513 91.70).

Prijs van de kaart - 180 BFR.

De verlenging van reductiekaarten voor ouders heeft plaats op vertoon van de verlopen kaart (zonder verklaring). De verlopen kaarten van de kinderen, moeten voor verlenging worden aangeboden vergezeld van

- voor de personen die in de gemeenteregisters zijn ingeschreven (personen met de Belgische nationaliteit, buitenlanders die in de bevolkingsregisters van hun gemeente zijn ingeschreven, echtgenoten van personen die in de bevolkingsregisters zijn ingeschreven en echtgenoten van ambtenaren van een internationale instelling), een oor het gemeentebestuur van hun woonplaat of oor de werkgever van de echtgenoot afgeleverd document,
- voor de ambtenaren en personeelsleden die onderdaan zijn van een andere Lid-Staat dan België en in het bezit zijn van een bijzondere verblijfsvergunning, een door de Commissie afgeleverde verklaring. Deze verlenging kan worden aangevraagd door het formulier op de keerzijde in te vullen en aan de Dienst Voorrechten en Immuniteiten - kamer TRIA 1/156 te doen toekomen.

FORMULIER TOE TOE .ENDEN AAN DE AFDELING "ADMINISTRatieve EN FINANCIële RECHTEN"
- DIENST VOORRECHTEN EN IMMUNITeITEN - TRIA 1/156

Ambtenaren die houder zijn van een bijzondere verblijfsvergunning dienen onderstaande gegevens te verstrekken om van de Dienst "Voorrechten en Immuniteten" de verklaring te krijgen die bij het aanvraagformulier voor reductiekaarten voor grote gezinnen moet worden gevoegd.

PARTICULIER ADRES IN BELGIE :

DATUM VAN INDIENSTTREDING :

PERSENEELSNUMMER :

NAAM	VOORNAMEN	NATIONALITEIT	VERWANTSCHAP	BURGERLIJKE STAAT	GEBOORTE-DATUM	GEBOORTE-PLAATS	GEBOORTE-LAND	DATUM VAN : M = huwelijk R* = hertrouwen - = overlijden > = scheiding S = feitelijke scheiding
OUDERS : KINDEREN (1) 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.								

(1) Hier alle kinderen vermelden die ten laste van de ambtenaar komen of zijn geweest.

Ik verklaar op mijn woord van eer dat de bovenstaande gegevens juist en volledig zijn.

DATUM :

HANDTEKENING :

KANTOORADRES :

TELEFOONNUMMER :

Revalidação do cartão de redução concedido às famílias numerosas pela S.N.C.B.

As condições de obtenção deste cartão de redução foram divulgadas pelo I.A.ESPECIAL de 1.12.1980. Podem ser obtidas na Divisão "Direitos Administrativos e Remunerações" - Sector "Imunidades e Privilégios" - Gabinete : TRIA 1/156

Recorda-se que o cartão de redução concedido aos pais é válido por 5 anos : o concedido aos filhos deve ser renovado no início de cada ano.

Esses cartões de redução ou as suas revalidações podem ser obtidos :

- quer nos serviços da "Ligue des familles nombreuses" ASBL, 127, rue du Trône, 1050 BRUXELLES (à atenção de Mme. BALLIEUX);
- quer nos serviços da "Bond van Grote en Jonge Gezinnen", 125, Troonstraat, 1050 BRUSSEL (à atenção de M. VAN ESTE).

PREÇO DO CARTÃO - 180 FB

A revalidação do cartão de redução para os pais é feita mediante apresentação do cartão caducado (sem certificado).

Os cartões caducados devem ser apresentados para revalidação, acompanhados :

- para as pessoas inscritas nos registos comunais (pessoas de nacionalidade belga, estrangeiros inscritos nos registos de população da sua comuna, esposas de pessoas inscritas nos registos de população e esposas de funcionários de uma instituição internacional), de um documento passado pela administração comunal do seu local de residência ou pela entidade patronal do cônjuge;
- para os funcionários e agentes nacionais de um Estado-membro diferente da Bélgica e titulares de uma autorização de permanência especial, de um certificado passado pela Comissão; Esse certificado pode ser obtido devolvendo o formulário no verso ao Sector "Imunidades e Privilégios" - TRIA 1/156 A.

FORMULÁRIO A DEVOLVER à Divisão "Diretos Administrativos e Remunerações" - Sector "Privilégios e Remunerações"

Informações a fornecer pelo funcionário titular de uma autorização de permanência especial para obter do Sector "Privilégios e Imunidades" - o certificado necessário para juntar ao formulário que dá direito aos cartões de redução para famílias numerosas :

MORADA PARTICULAR NA BÉLGICA :

DATA DE ENTRADA AO SERVIÇO :

Nº DE MATRÍCULA :

APELLIDO	NOMES PRÓPRIOS	NACIONALIDADE	PARENTESCO	ESTADO CIVIL	DATA DE NASCIMENTO	NACIONALIDADE	PAÍS	DATA
								C = casamento 20 C = 2º casamento + = falecimento X = subsídio S = separação
<u>PAIS :</u>								
<u>FILHOS :</u>								
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								

Declaro, por minha honra, que as informações acima fornecidas são exactas e completas.

DATA :

ASSINATURA :

Nº DO GABINETE :

TEL. do GABINETE :



INFORMACIONES ADMINISTRATIVAS
MEDDELELSER FRA ADMINISTRATIONEN
VERWALTUNGSMITTEILUNGEN
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
ADMINISTRATIVE NOTICES
INFORMATIONS ADMINISTRATIVES
INFORMAZIONI AMMINISTRATIVE
MEDEDELINGEN VAN DE ADMINISTRATIE
INFORMAÇÕES ADMINISTRATIVAS
HALLINNOLLISIA TIEDOTUKSIA
ADMINISTRATIVA MEDDELANDEN